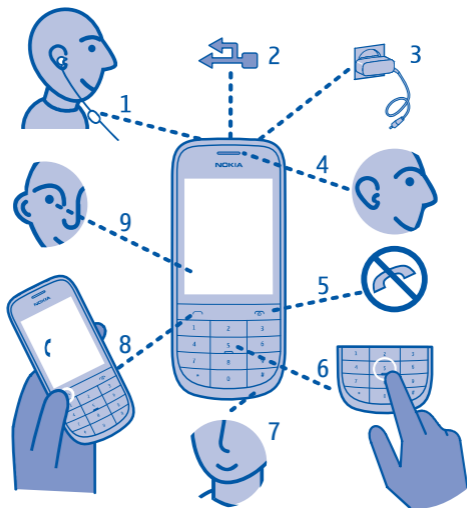


---

# Руководство по эксплуатации Nokia 202

## Клавиши и компоненты

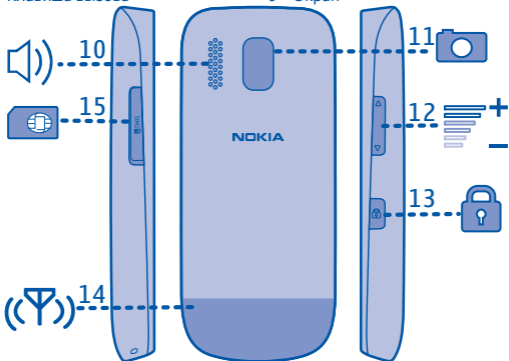


- 1 Разъем для подключения гарнитуры (3,5 мм)
- 2 Разъем Micro-USB
- 3 Разъем для подключения зарядного устройства

- 4 Динамик
- 5 Клавиша разъединения/включения
- 6 Клавиатура
- 7 Микрофон

8 Клавиша вызова

9 Экран



10 Громкоговоритель

11 Объектив камеры. Перед использованием камеры снимите защитную пленку с объектива.

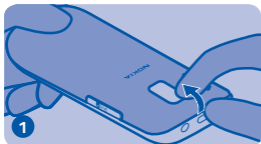
12 Клавиши громкости

13 Клавиша блокировки клавиатуры

14 Область антенны (выделено). См. ➔ 1 в главе "Инструкции по использованию функций".

15 Разъем SIM-карты (SIM 2). См. ➔ 6.

## Установка SIM-карты и аккумулятора



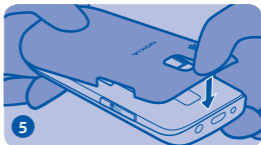
Выключите телефон, затем снимите заднюю крышку.



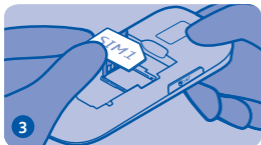
Выровняйте контакты аккумулятора, затем поставьте аккумулятор на место.



Если аккумулятор находится в телефоне, извлеките его.




Нажмите на заднюю панель до ее фиксации.

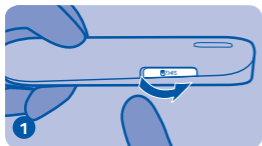


Откройте держатель и вставьте в него SIM-карту контактной областью вниз. См. ➔ 4.

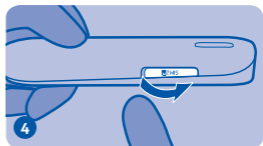


Чтобы включить телефон, нажмите и удерживайте кнопку , пока телефон не начнет вибрировать.

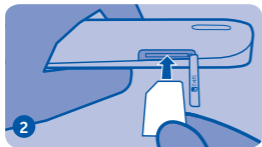
## Вставка и извлечение второй SIM-карты



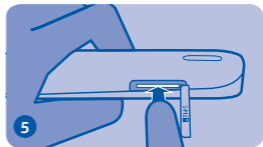
Откройте внешний разъем SIM-карты, помеченный значком **SIM 2**.  
См. → 7.



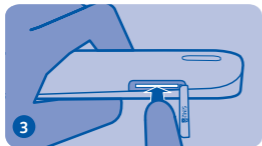
Чтобы извлечь карту, откройте разъем SIM-карты.



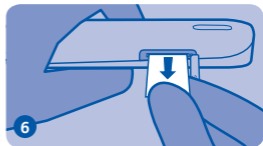
Поместите SIM-карту в разъем контактной стороной вниз.



Чтобы разблокировать SIM-карту, надавите на нее.

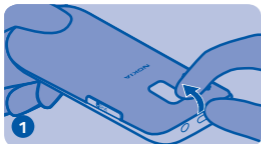


Нажмите на карту до защелкивания.  
Закройте панель.



Извлеките SIM-карту.

## Установка карты памяти



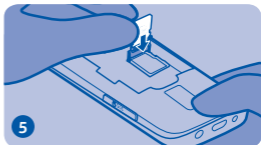
Выключите телефон, затем снимите заднюю крышку.



Приподнимите держатель.



Если аккумулятор находится в телефоне, извлеките его.



Поместите совместимую карту памяти в гнездо контактной областью вниз.

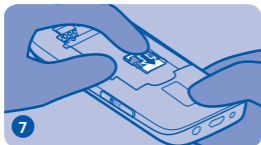


Переместите держатель карты памяти в сторону нижней части телефона.

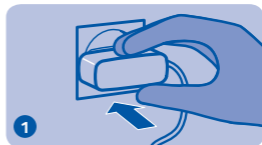


Опустите держатель.

## Зарядка аккумулятора



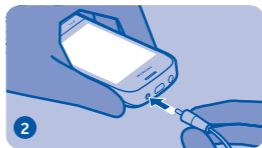
Задвиньте держатель в его исходную позицию.



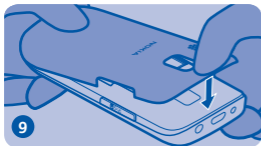
Подключите зарядное устройство к розетке.



Выровняйте контакты аккумулятора, затем поставьте аккумулятор на место.



Подключите зарядное устройство к телефону.



Нажмите на заднюю панель до ее фиксации. См. ➔ 2.



Аккумулятор полностью зарядился? Отсоедините провод от телефона, затем отключите устройство зарядки от розетки.

## Блокировка и разблокировка клавиш и экрана

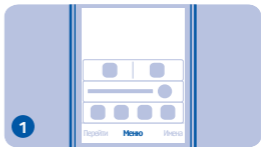


Блокировка клавиш и экрана, если телефон не используется.



Нажмите клавишу блокировки.

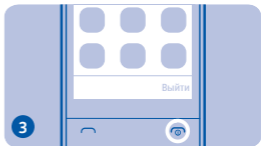
## Изучение своего телефона



Чтобы просмотреть функции и приложения на телефоне, нажмите **Меню**.

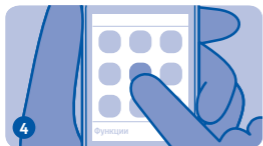


Чтобы вернуться к предыдущему виду, нажмите **Назад**.



Чтобы перейти на главный экран, нажмите клавишу .





4 Коснитесь приложения или другого элемента для его открытия.



7 Чтобы быстро прокрутить, быстро проведите пальцем вверх или вниз и тут же уберите его с экрана. См. [3](#).

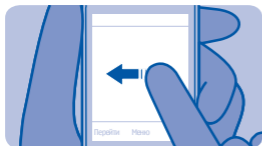


5 Коснитесь элемента и удерживайте его для просмотра дополнительных параметров.



6 Чтобы прокрутить, двигайте пальцем в нужном направлении, не отрывая его от экрана.

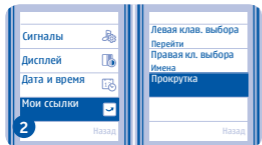
## Прокрутка для открытия приложений



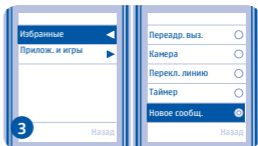
Откройте свое любимое приложение, выполнив простую прокрутку на главном экране.



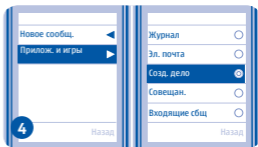
Выберите **Меню** > **Параметры**.



Выберите **Мои ссылки** > **Прокрутка**.



Выберите приложение, которое следует открыть, прокрутив экран влево.

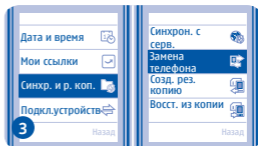


Выберите приложение, которое следует открыть, прокрутив экран вправо.

## Копирование содержимого со старого телефона



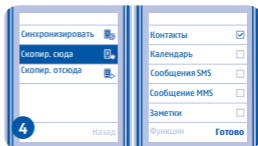
Без труда скопируйте контакты, календарь и другое содержимое на свой новый телефон.



Выберите **Синхр. и р. коп.** > **Замена телефона.**



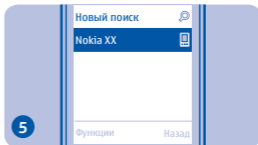
Включите функцию Bluetooth на обоих телефонах.



Выберите **Скопир. сюда** и что скопировать, затем — **Готово.**

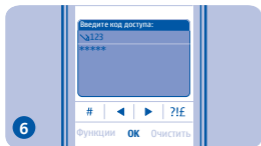


Выберите **Меню** > **Параметры.**

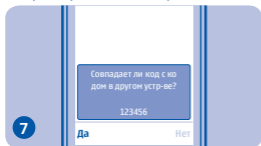


Выберите старый телефон в списке найденных устройств.

## Выбор используемой SIM-карты



Если появится запрос на создание одноразового кода доступа (например, 123), выберите **OK**.



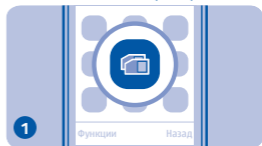
Убедитесь, что на обоих телефонах введены одинаковые коды.



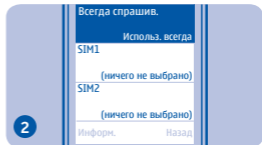
Выполните инструкции на обоих телефонах.



Укажите, какая SIM-карта будет использоваться для вызовов и подключения к Интернету.

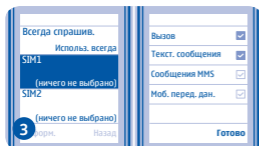


Выберите **Меню > Дисп. SIM.**

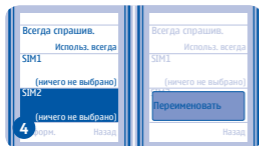


Чтобы всегда указывать, какую SIM-карту следует использовать, выберите **Всегда спрашив..**

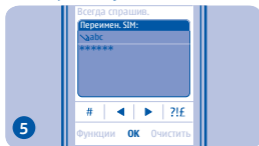
## Индикаторы




Выберите **SIM1** или **SIM2**, чтобы указать SIM-карту для подключения.





Чтобы переименовать SIM-карту, выберите и удерживайте карту, затем пункт **Переименовать**.





Укажите имя, затем выберите **OK**.


 — Есть непрочитанные сообщения, отправленные на SIM1 или SIM2.

 — Есть непрочитанные сообщения, отправленные на SIM1 и SIM2.

 — Есть неотправленные, отмененные сообщения с SIM1 или SIM2, а также сообщения, работа с которыми привела к неполадкам.

 — Есть неотправленные, отмененные сообщения с SIM1 и SIM2, а также сообщения, работа с которыми привела к неполадкам.

 — Сенсорный экран и клавиши заблокированы.


 — Телефон не звонит, когда кто-либо вызывает или отправляет сообщение.

 — Установлен будильник.

 — Телефон подключен к сети GPRS или EGPRS через SIM1.




Открыто соединение GPRS или EGPRS с SIM1.




Подключение GPRS или EGPRS с SIM1 удерживается.




Bluetooth включен.




Все входящие вызовы на SIM1 или SIM2 перенаправляются на другой номер.




Все входящие вызовы на SIM1 и SIM2 перенаправляются на другой номер.



Профиль постоянно используется. Через определенное время телефон возвращается к ранее использованному профилю.



К телефону подключена мини-гарнитура.

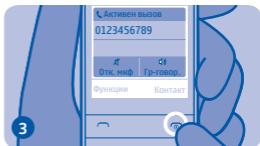


Телефон подключен к устройству, например ПК, через кабель USB.

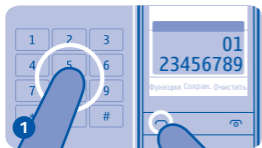
## Выполнение вызова или ответ на вызов



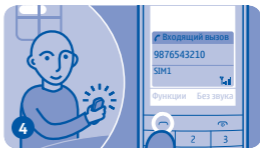
Позвоните другу. См. ➔ 17.



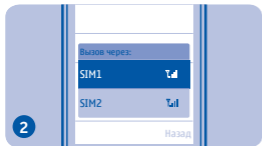
Чтобы завершить вызов, нажмите клавишу ⏏.



Введите телефонный номер, затем нажмите клавишу ⏏.

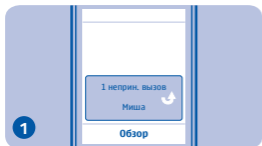


Если телефон звонит, нажмите ⏏, чтобы ответить на звонок. См. ➔ 18.

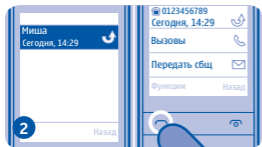


По запросу выберите SIM-карту, которую следует использовать.

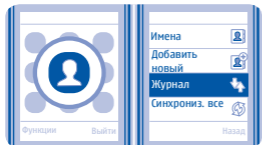
## Просмотр неприятых вызовов



На главном экране выберите **Обзор**. См. ➔ 5.



Чтобы перезвонить, выберите номер, затем нажмите клавишу ☎.

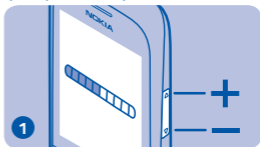


**Совет.** Чтобы просмотреть пропущенные вызовы, выберите **Меню > Контакты > Журнал**.

## Изменение громкости



Слишком высокий уровень громкости во время вызова или при прослушивании радио?



Используйте клавиши регулировки громкости.



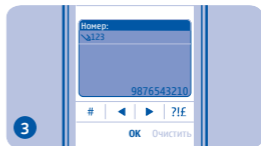
Теперь намного лучше!



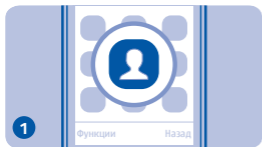
# Сохранение имени и телефонного номера



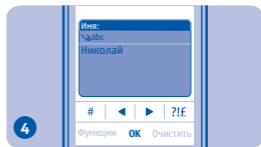
Добавьте новые контакты в телефон.



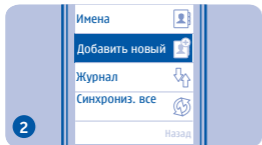
Введите номер телефона и выберите **OK**.



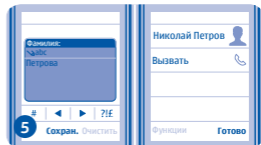
Выберите **Меню > Контакты**.



Укажите имя, затем выберите **OK**.

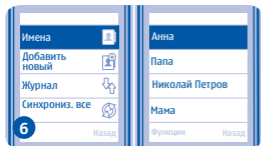


Выберите **Добавить новый**.

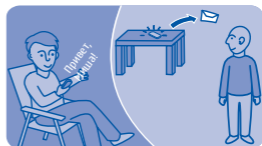


Укажите фамилию, затем выберите **Сохран. > Готово**.

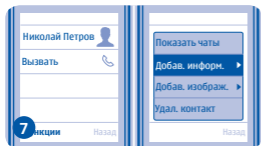
## Отправка сообщения



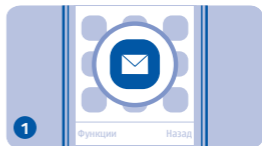
Чтобы изменить сведения, выберите **Имена** и контакт.



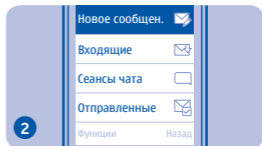
Поддерживайте связь с людьми с помощью сообщений. См. ➔ 9.



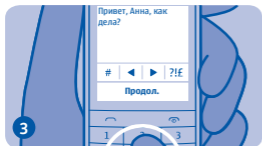
Выберите **Функции** > **Добав. информ.**..



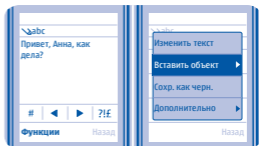
Выберите **Меню** > **Сообщения**.



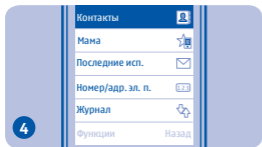
Выберите **Новое сообщен.**..



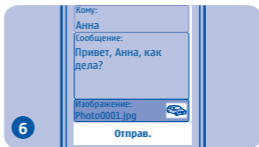
Напишите свое сообщение и выберите **Продол..**



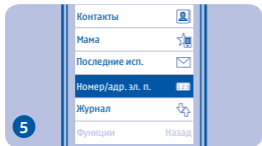
**Совет.** Чтобы добавить вложение, выберите **Функции > Вставить объект**. См. ➔ 10, 11, 12.



Чтобы добавить получателя, выберите **Контакты**.



Выберите **Отправ..** По запросу выберите SIM-карту, которую следует использовать.



Чтобы ввести номер телефона или адрес электронной почты, выберите **Номер/адрес эл. п..**

## Ввод текста

Нажимайте клавишу, пока не отобразится необходимая буква.

Чтобы ввести знак препинания, нажимайте повторно клавишу **1**.

Чтобы ввести специальный символ, нажмите **\***, затем выберите символ.

Чтобы переключить регистр символов, нажмите **#**.

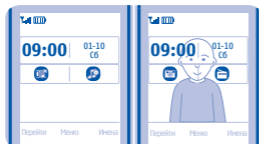
Чтобы перейти в режим ввода цифр, нажмите и удерживайте **#**, затем выберите **Ввод цифр**. Чтобы вернуться в режим ввода букв, нажмите и удерживайте **#**.

Если необходимо быстро ввести отдельную цифру, нажмите и удерживайте клавишу с нужной цифрой.

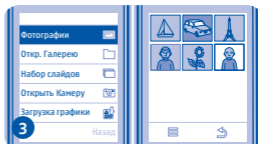
Чтобы включить или отключить режим интеллектуального ввода текста, выберите **Функции > Интеллект. ввод > Вкл. интел. ввод** или **Откл. инт. ввод**. Поддерживаются не все языки.

Чтобы изменить язык ввода, выберите **Функции > Язык ввода**.

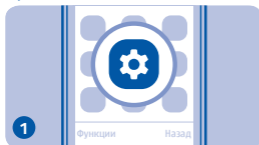
## Персональная настройка главного экрана



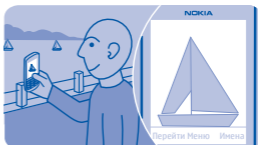
Можно изменить фоновое изобр. и расположение элементов на гл. экране.



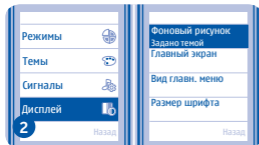
Выберите папку и фотографию.



Выберите **Меню** > **Параметры**.



**Совет.** Можно также использовать снимок, сделанный на камеру телефона.

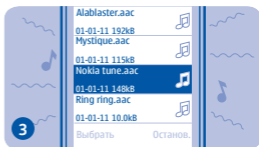


Выберите **Дисплей** > **Фоновый рисунок**.

## Изменение мелодии звонка



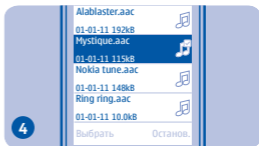
Задайте отдельную мелодию звонка для каждого профиля.



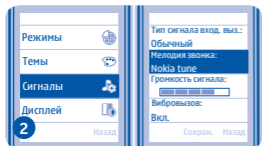
Выберите мелодию звонка.



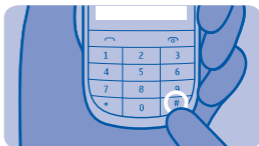
Выберите **Меню > Параметры**.



Выберите мелодию звонка.



Выберите **Сигналы > Мелодия звонка**.

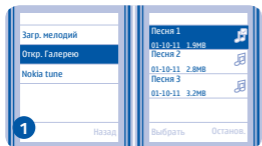


**Совет.** Чтобы переключиться между беззвучным и обычным профилем, нажмите и удерживайте #.

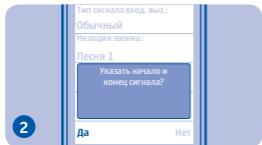
## Использование песни в качестве мелодии звонка



В музыкальном проигрывателе можно выбрать песню, которая будет использоваться в качестве звонка.



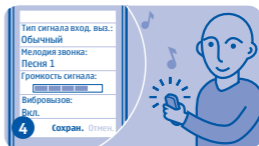
При указании мелодии звонка выберите **Откр. Галерею**, затем песню.



В качестве мелодии звонка можно использовать только часть песни. Выберите **Да**.



Перетащите  и  в начальную и конечную позиции, затем выберите **Готово**.

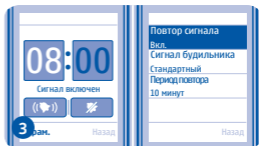


Выберите **Сохран.. См.**  13.

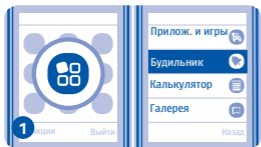
## Установка сигнала будильника



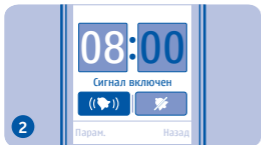
Используйте свой телефон в качестве будильника.



Чтобы включить будильник, выберите **Параметры** > **Вкл.** и дни его включения.



Выберите **Меню** > **Прилож.** > **Будильник**.



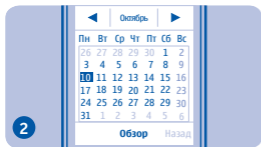
Задайте время срабатывания будильника и выберите «».



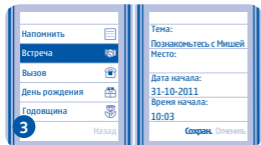
## Добавление мероприятия



Выберите **Меню > Календарь**.



Выберите дату, затем **Обзор > Добав..**



Выберите **Встреча**, заполните поля, затем выберите **Сохран..**

## Прослушивание радио



Прослушивайте любимые радиостанции на своем телефоне.

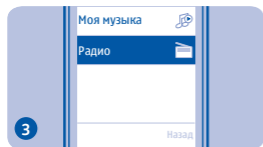


Подключите совместимую гарнитуру. Она выполняет роль антенны.

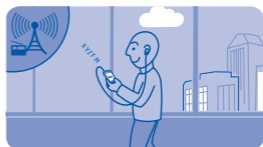


Выберите **Меню > Музыка**.

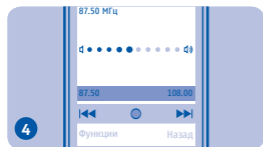
## Поиск и сохранение радиостанций



Выберите **Радио**.



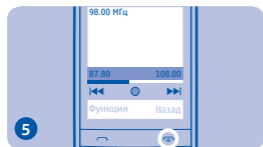
Поиск радиостанций




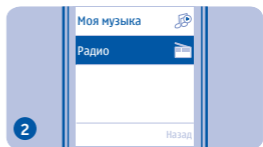
Чтобы изменить громкость, используйте клавиши громкости.



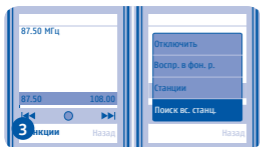
Выберите **Меню > Музыка**.



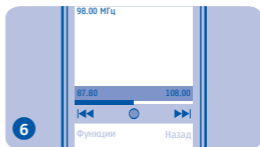
Чтобы закрыть радио, нажмите и держивайте .



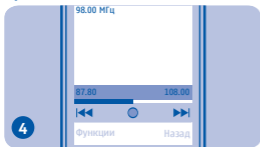
Выберите **Радио**.



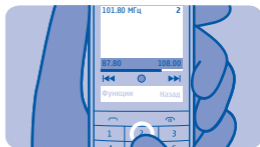
Чтобы выполнить поиск всех доступных станций, выберите **Функции > Поиск вс. станц..**



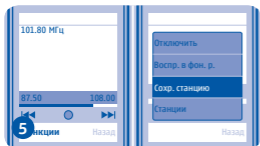
Чтобы переключиться на сохр. станцию, удерживайте значок **◀** или **▶**.



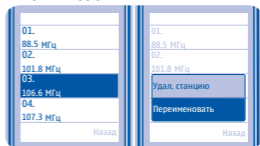
Чтобы выполнить поиск вручную, удерживайте значок **◀** или **▶**.



**Совет.** Чтобы переключиться на сохр. станцию, можно нажать любую цифру.



Чтобы сохранить станцию, выберите **Функции > Сохр. станцию.**

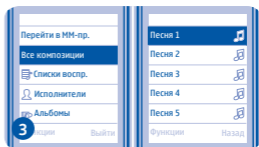


**Совет.** Чтобы переименовать станцию, выберите и удерживайте ее, затем выберите **Переименовать.**

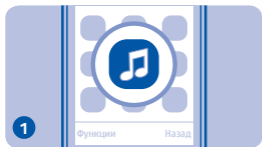
## Воспроизведение композиции



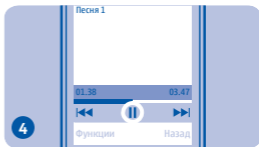
Прослушивайте любимую музыку на своем телефоне.



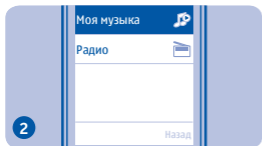
Выберите песню, которую следует воспроизвести.



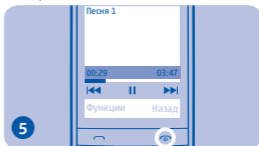
Выберите **Меню > Музыка**.



Чтобы приостановить или возобновить воспроизведение, выберите **||** или **▶**.



Выберите **Моя музыка**.




Чтобы закрыть проигрыватель музыки, нажмите **⊗**.

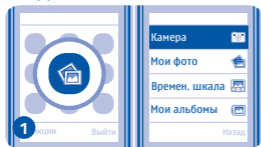
## Фотосъемка



В вашем телефоне есть фотоаппарат — просто наведите камеру и сделайте снимок!



Выберите .  
Фотографии сохраняются в папке Мои фото.



Чтобы открыть камеру, выберите **Меню > Фото > Камера**.

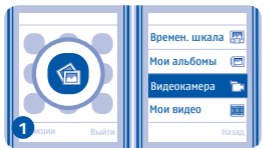


Используйте клавиши изменения громкости для увеличения или уменьшения масштаба.

## Запись видеоклипа



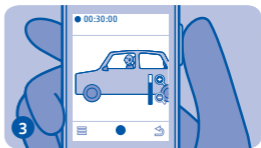
Кроме фотографий, на телефон можно также снимать видео.



Чтобы открыть камеру, выберите **Меню > Фото > Видеокамера**.



Чтобы начать запись, выберите ●.



Используйте клавиши изменения громкости для увеличения или уменьшения масштаба.

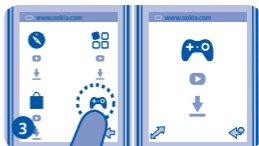


Чтобы остановить запись, выберите ■. Видеоклипы сохраняются в приложении Мои видео.

## Просмотр интернет-страниц



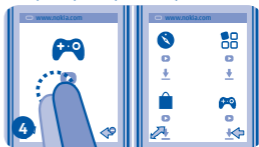
Будьте в курсе последних новостей и посещайте избранные веб-сайты.



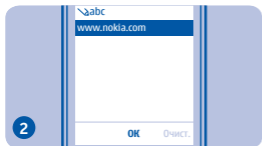
Чтобы увеличить часть веб-сайта, коснитесь области, которую следует лучше рассмотреть.



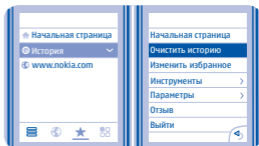
Выберите **Меню > Интернет**.



Чтобы уменьшить, дважды коснитесь экрана.



Чтобы перейти к веб-сайту, введите веб-адрес в адресной строке.



**Совет.** На экране Избран. можно выбрать значок ☰ > **Очистить историю**.

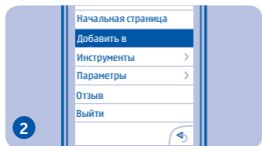
## Добавление закладки



Если вы часто посещаете одни и те же сайты, сделайте на них закладки.



Выберите **Меню > Интернет.**



При просмотре выберите  > **Добавить в избранное.**

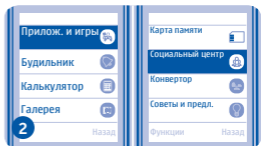
## Общение в социальных сетях




Приложение Социальный центр — это ваш доступ к службам социальных сетей.



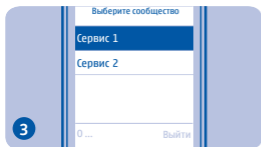
Выберите **Меню > Прилож..**



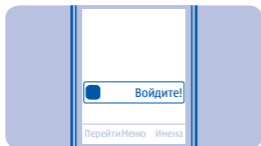
Выберите **Прилож. и игры > Социальный центр** и SIM-карту. См.  14.



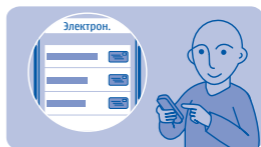
## Настройка учетной записи электронной почты



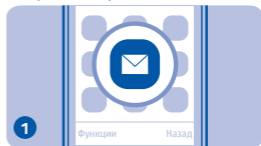
Выберите службу и выполните вход. См. ➔ 14, 15.



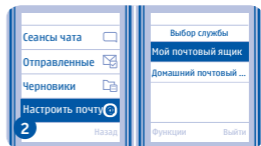
**Совет.** Добавьте Социальный центр на главный экран, чтобы видеть последние обновления.



Хотите работать с эл. почтой, но нет под рукой компьютера? Настройте почту на телефоне.

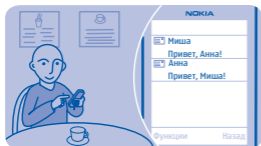


Выберите **Меню > Сообщения**.

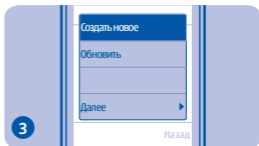


Выберите **Настроить почту** и почтовую службу, затем следуйте инструкциям.

## Отправка почты



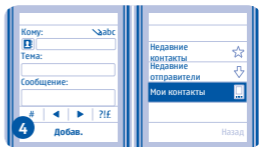
Почту можно принимать и отправлять, находясь в поездке.



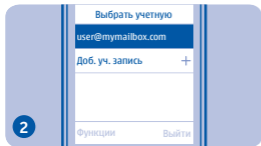
В почтовом ящике выберите **Функции** > **Создать новое**.



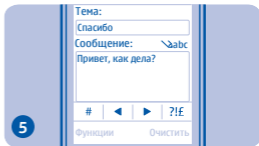
Выберите **Меню** > **Электр. почта**. По запросу выберите SIM-карту, которую следует использовать.



Чтобы добавить получателя, выберите **Добав.** или вручную введите адрес.

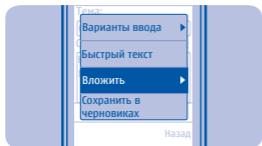


Выберите учетную запись электронной почты.

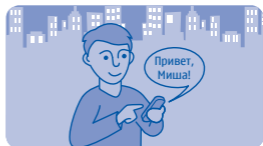


Укажите тему и составьте сообщение.

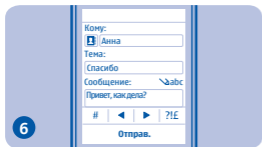
## Чат с друзьями



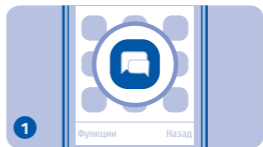
**Совет.** Чтобы вложить файл, выберите **Функции > Вложить**.



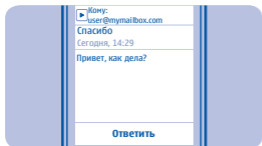
Можно общаться со своими друзьями в сети, даже находясь в поездке.



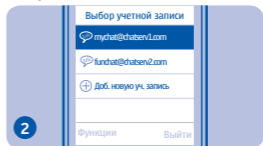
Выберите **Отправ..**



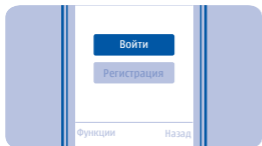
Выберите **Меню > Чат**. По запросу выберите SIM-карту, которую следует использовать.



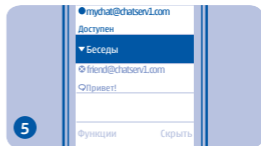
**Совет.** Чтобы ответить на сообщение, откройте сообщение электронной почты и выберите **Ответить**.



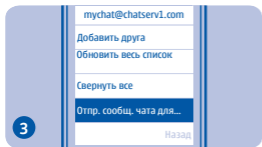
Выберите услугу и выполните вход.



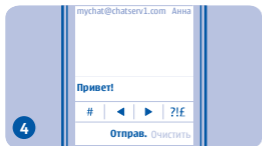
**Совет.** При отсутствии учетной записи чата, можно выполнить вход в Nokia Chat.



Если необходимо продолжить беседу, выберите цепочку.



Выберите **Отпр. сообщ. чата для...** и КОНТАКТ.

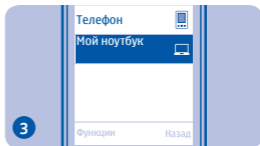


Введите сообщение в текстовом поле, затем выберите **Отправ..** См. ➔ 8.

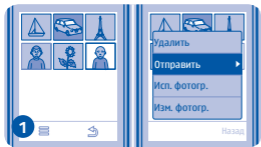
## Передача фотографии через Bluetooth



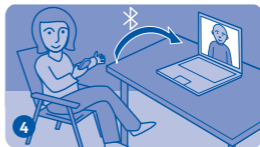
Передайте сделанный снимок на ПК.



Выберите устройство для подключения. По запросу введите код доступа. См. ➔ 16.



Выберите и удерживайте фотографию, затем выберите **Отправить**.



Фотография будет передана на ПК.

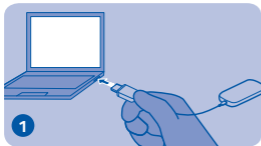


Выберите **Через Bluetooth**.

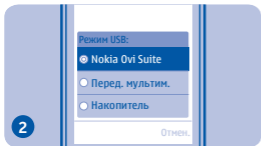
## Копирование данных между телефоном и компьютером



Скопируйте содержимое с телефона на совместимый компьютер и наоборот.



Подключите телефон к компьютеру, используя совместимый кабель USB.



Выберите **Nokia Ovi Suite**, затем скопируйте содержимое.

## Обновление программного обеспечения телефона через ПК



Обновите программное обеспечение телефона с помощью приложения Nokia Suite PC. Можно также создать резервную копию фотографий и другого содержимого телефона на компьютере.

Чтобы подключить телефон к ПК, необходимо использовать совместимый ПК, высокоскоростное подключение к Интернету и совместимый кабель USB.

Чтобы получить дополнительные сведения и загрузить приложения, посетите веб-сайт [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

См. ➔ 19.

## Обновление ПО с помощью телефона



Можно обновить программное обеспечение своего телефона по беспроводной сети. Телефон можно также настроить на автоматическую проверку обновлений.

Обновить программное обеспечение можно только в том случае, если SIM-карта установлена во внутреннем держателе SIM-карты.

Выберите **Меню > Параметры и Устройство > Обновления устройства**.

1. Чтобы проверить наличие обновлений, выберите **Информация о ПО**.
2. Чтобы загрузить и установить обновление, выберите **Загрузить ПО устр-ва**, затем следуйте инструкциям, отображаемым на телефоне.

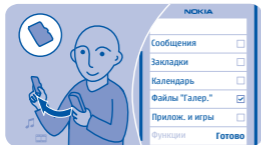
Обновление может занять несколько минут. Если возникнут неполадки, обратитесь к своему поставщику сетевых услуг.

### Автоматическая проверка обновлений

Выберите **Автообновление ПО** затем укажите, как часто следует проверять обновления.

Поставщик сетевых услуг может отправлять обновления непосредственно на телефон по беспроводной связи. Дополнительные сведения об этой сетевой услуге можно получить у поставщика сетевых услуг.

## Резервное копирование содержимого на карту памяти



Не хотите терять свои самые важные файлы? Можно создать резервную копию памяти телефона на совместимой карте памяти.

1. Выберите **Меню** > **Параметры** > **Синхр. и р. коп..**
2. Выберите **Созд. рез. копию.**
3. Выберите содержимое, резервную копию которого следует создать, затем выберите **Готово**.


### Восстановление памяти

Выберите **Восст. из копии.**



## Коды доступа

<p>PIN-код или PIN2-код</p> <p>(от 4 до 8 цифр)</p>	<p>Можно настроить телефон таким образом, чтобы при включении он запрашивал PIN-код.</p> <p>Если коды не предоставляются вместе с картой или Вы забыли их, обратитесь к поставщику услуг.</p> <p>Если три раза подряд ввести неправильный код, потребуется разблокировать его с помощью PUK-кода или PUK2-кода.</p>
<p>PUK-код или PUK2-код</p> <p>(8 цифр)</p>	<p>Эти коды требуются для разблокирования PIN-кода или PIN2-кода.</p>
<p>номер на IMEI-карте</p> <p>(15 цифр)</p>	<p>Этот код используется для идентификации разрешенных телефонов в сети. Его также можно использовать для блокировки телефонов, например, в случае кражи. Возможно, потребуется предоставить этот номер в информационные центры Nokia Care.</p> <p>Для просмотра номера IMEI наберите <b>*#06#</b>.</p>
<p>Код блокировки (также известен как код защиты)</p> <p>(не менее 5 цифр)</p>	<p>Этот код помогает защитить телефон от несанкционированного использования.</p> <p>Телефон можно настроить на запрос кода блокировки, заданного пользователем. Изготовителем установлен код блокировки 12345.</p> <p>Храните код в надежном и безопасном месте отдельно от телефона.</p>



Если Вы забыли код и телефон заблокирован, потребуется обслуживание телефона. Может потребоваться дополнительная плата, кроме того, возможно удаление Ваших данных с телефона.

Дополнительные сведения можно получить у Nokia Care или у дилера вашего телефона.

## Поддержка



Если необходимо больше узнать об использовании телефона или получить дополнительные сведения о работе телефона, посетите веб-сайт [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

Возможно, на ваши вопросы уже есть ответы. На веб-странице поддержки выберите **Вопросы и ответы**.

На страницах поддержки можно также найти новости о приложениях, файлы для загрузки, а также другую полезную информацию, например:

- Руководства пользователя.
- Информация об обновлении программного обеспечения
- Дополнительная информация о функциях, технологиях и совместимости устройств и аксессуаров.

При наличии проблемы выполните одно из следующих действий:

- Перезагрузите свой телефон. Выключите телефон, затем извлеките аккумулятор. Примерно через одну минуту, верните аккумулятор на место, затем снова включите телефон.
- Обновление ПО телефона
- Восстановление исходных заводских настроек

Если проблема останется неразрешенной, обратитесь в компанию Nokia, чтобы узнать о возможных вариантах ремонта или исправления. Посетите [www.nokia.com/repair](http://www.nokia.com/repair). Перед передачей телефона на ремонт в сервис, всегда делайте резервную копию своих данных, так как все данные в телефоне могут быть удалены.

# Защита окружающей среды

## Экономия энергии

Если выполнять следующие инструкции аккумулятор не придется часто заряжать.

- Закрывайте приложения и подключения передачи данных, такие как Bluetooth, когда они не используются.
- Отключите ненужные звуки, такие как сигналы касания сенсорного экрана и нажатия клавиш.

## Утилизация



Когда истечет срок службы этого телефона, все его материалы могут быть повторно переработаны в качестве материалов и энергии. Чтобы гарантировать надлежащую утилизацию и вторичную переработку, Nokia сотрудничает с партнерами по программе, называемой We:recycle. Информацию об экологичности изделия и способе утилизации

продукции Nokia можно получить на сайтах [www.nokia.com/werecycle](http://www.nokia.com/werecycle), или можно позвонить в информационный центр Nokia Care.

Утилизируйте упаковку и руководства пользователей согласно местным правилам по утилизации.



Знак перечеркнутого мусорного контейнера на изделии, аккумуляторе, в документации или на упаковке означает, что по окончании срока службы все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации. Это требование применяется в странах ЕС. Не уничтожайте эти изделия вместе с неотсортированными городскими отходами. Подробную информацию об экологических характеристиках телефона см. на веб-сайте [www.nokia.com/ecoprofile](http://www.nokia.com/ecoprofile).

## Общие сведения

Ознакомьтесь с перечисленными ниже правилами техники безопасности. Нарушение этих правил может быть опасным или незаконным. Дополнительная информация приведена в полном руководстве по эксплуатации.



### **ВЫКЛЮЧАЙТЕ В МЕСТАХ, ГДЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАПРЕЩЕНО**

Выключайте устройство в местах, где его использование запрещено, опасно либо может вызвать помехи, например в самолете, в больницах или рядом с медицинским оборудованием, в местах хранения топлива, химических веществ или взрывоопасных материалов. Следуйте всем инструкциям в местах с ограничениями на использование..



### **БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ - ПРЕЖДЕ ВСЕГО**

Строго соблюдайте местное законодательство. Не держите в руке мобильное устройство за рулем движущегося автомобиля. Помните о том, что безопасность дорожного движения имеет первостепенное значение!



### **РАДИОПОМЕХИ**

Любые мобильные устройства подвержены воздействию радиопомех, которые могут ухудшить качество связи.



### **ОБРАЩАЙТЕСЬ ТОЛЬКО К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ**

Работы по настройке и ремонту изделия должны проводить только квалифицированные специалисты.



### **АККУМУЛЯТОРЫ, ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА И ДРУГИЕ АКСЕССУАРЫ**

Используйте только совместимые зарядные устройства и аксессуары, рекомендованные корпорацией Nokia для данного устройства. Не подключайте несовместимые устройства.



### **ЗАЩИТА УСТРОЙСТВА ОТ ВЛАГИ**

Данное устройство не является водонепроницаемым. Оберегайте его от попадания влаги.



### **СТЕКЛЯННЫЕ ЧАСТИ**

Экран устройства изготовлен из стекла. Это стекло может разбиться в случае падения устройства на жесткую поверхность или в результате значительного удара. Если стекло разбилось, не прикасайтесь к стеклянным частям устройства и не пытайтесь извлечь разбитое стекло из устройства. Не пользуйтесь устройством до замены стекла квалифицированным специалистом.



### **ЗАЩИТА СЛУХА**

Используйте мини-гарнитуру при умеренной громкости и не подносите устройство к уху при включенном громкоговорителе.

## Информация о продукте и сведения о безопасности

### Инструкции по использованию функций

➡ 1 Не следует без необходимости прикасаться к антенне во время ее использования. Прикосновение к антеннам ухудшает качество связи и может привести к сокращению времени работы от аккумулятора из-за повышения мощности излучаемого сигнала.

➡ 2 Используйте только совместимые карты памяти, рекомендованные корпорацией Nokia для данного устройства. Использование несовместимых карт памяти может привести к повреждению самой карты и устройства, а также порче информации, записанной на карте памяти.

➡ 3 **Важное замечание:** Оберегайте сенсорный экран от царапин. При работе с сенсорным экраном запрещается использовать ручку, карандаш и другие острые предметы.

➡ 4 **Важное замечание:** Это устройство поддерживает только стандартные SIM-карты (см. рисунок). Использование несовместимых SIM-карт может привести к повреждению самой карты и устройства, а также порче информации, записанной на карте. По вопросам использования SIM-карт с

вырезом mini-UICC обращайтесь к своему оператору мобильной связи.



➡ 5 Пропущенные и принятые вызовы регистрируются только в том случае, если это поддерживается сетью, телефон включен и находится в зоне действия сети.

➡ 6 При наличии только одной SIM-карты вставьте ее в держатель карты SIM1. Некоторые функции и службы могут быть доступны только в том случае, если SIM-карта установлена в держатель SIM1. Если SIM-карта установлена только в держатель SIM2, с помощью этого телефона можно совершать звонки только на номера служб экстренной помощи.

➡ 7 В режиме ожидания обе SIM-карты, установленные в устройство, доступны одновременно, однако пока одна из карт активна (например, во время звонка), вторая карта недоступна.

Быстрый набор может использоваться только для контактов, хранящихся на телефоне или SIM-карте во внутреннем держателе SIM1-карты.

➡ 8 При использовании этих служб или загрузке содержимого могут передаваться большие объемы данных, передача которых тарифицируется.

➡ 9 Можно отправлять текстовые сообщения, количество символов в которых превышает предел, установленный для одного сообщения. Более длинные сообщения передаются в двух и более сообщениях. Поставщик услуг может начислять соответствующую оплату.

Символы с надстрочными знаками и другими метками, а также символы некоторых языков занимают больше места. В результате общее количество символов, которое можно отправить в одном сообщении, уменьшается.

➡ 10 Если размер объекта, вложенного в мультимедийное сообщение, слишком велик для передачи, устройство автоматически уменьшит его.

➡ 11 Прием и отображение мультимедийных сообщений возможны только в том случае, если устройство является совместимым. На различных устройствах сообщения могут отображаться по-разному.

➡ 12 Отправка сообщения с вложением может стоить дороже, чем отправка обычного текстового сообщения. Дополнительную информацию можно получить у поставщика услуг.

➡ 13 Измененная мелодия не заменяет исходную мелодию или аудиоклип.

Предварительно установленные мелодии вызова не могут быть изменены. Не все форматы мелодий вызовов поддерживаются.

➡ 14 Доступны только те функции, которые поддерживаются социальной сетью.

Для использования социальных сетей необходима поддержка сети. Это может повлечь за собой передачу больших объемов данных и связанные с этим затраты на передачу данных. Информацию о стоимости услуг по передаче данных можно получить у поставщика услуг связи.

➡ 15 Услуги социальных сетей предоставляются сторонними организациями и не предоставляются корпорацией Nokia. Проверьте настройки конфиденциальности используемой социальной сети, поскольку обмен данными может выполняться с широким кругом пользователей. Правила пользования социальной сетью распространяются на обмен данными в этой сети. Ознакомьтесь с правилами пользования сетью и ее настройками конфиденциальности.

➡ 16 Наиболее надежный способ избежать проникновения вредоносного программного обеспечения - работа в скрытом режиме. Не принимайте запросы на подключение по каналу Bluetooth из ненадежных источников. Если модуль

Bluetooth не используется, его можно отключить.

➔ 17 Чтобы набрать символ «+», который используется для международных вызовов, дважды нажмите клавишу \*.

➔ 18 **⚠️ Внимание!** В режиме "Полет" устройство невозможно использовать для совершения вызовов (включая вызов службы экстренной помощи), а также для работы с другими функциями, требующими подключения к сети. Для совершения вызовов необходимо активировать другой профиль.

➔ 19 Приложением Nokia Suite может использоваться только при наличии SIM-карты во внутреннем держателе.

#### Услуги сети и их стоимость

Использование устройства одобрено в сети (E)GSM 900 и 1800 МГц . Работа устройства возможна только при наличии обслуживания, предоставляемого поставщиком услуг.

Для использования сетевых сервисов и загрузки контента на данное устройство требуется подключение к сети, что приводит к затратам на трафик данных. Для некоторых функций изделия требуется поддержка от сетевых ресурсов и необходимость подписки на них.

#### Уход за устройством

Данное устройство, аккумулятор, зарядное устройство и аксессуары требуют осторожного обращения. Соблюдение приведенных ниже рекомендаций позволит выполнить все условия предоставления гарантии.

- Оберегайте устройство от влаги. Атмосферные осадки, влага, любые жидкости могут содержать минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем. При попадании влаги в устройство извлеките аккумулятор и полностью высушите устройство.
- Не используйте и не храните устройство в запыленных или загрязненных помещениях. Это может вызвать повреждение подвижных частей и электронных компонентов.
- Не храните устройство при повышенной температуре. Высокая температура может привести к сокращению срока службы устройства, повредить аккумулятор и вызвать деформацию или оплавление пластмассовых деталей.
- Не храните устройство при низкой температуре. При повышении температуры устройства (до нормальной температуры) возможна конденсация влаги внутри корпуса, что может привести к повреждению электронных плат.
- Не пытайтесь вскрывать корпус устройства способом, отличным от указанного в данном руководстве.
- Несанкционированные изменения могут привести к повреждению устройства и к нарушению установленных правил эксплуатации радиооборудования.



- Оберегайте устройство от падения, ударов и тряски. Неосторожное обращение может привести к поломке внутренних печатных плат и механических компонентов.
- Для очистки поверхности устройства пользуйтесь только мягкой, чистой и сухой тканью.
- Не раскрашивайте устройство. Краска может засорить движущиеся узлы и нарушить их работу.
- Для оптимизации производительности время от времени выключайте устройство и извлекайте аккумулятор.
- Не подносите устройство к магнитам и источникам магнитных полей.
- В целях обеспечения безопасности важных данных храните их копии как минимум на двух носителях, например в устройстве и на карте памяти или компьютере. Кроме того, вы можете записывать важную информацию на бумаге.

#### **Утилизация**

Возвращайте использованные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора. Это позволяет предотвратить неконтролируемые выбросы отходов и способствует повторному использованию материалов. Информацию о порядке утилизации продуктов Nokia можно найти по адресу [www.nokia.com/recycling](http://www.nokia.com/recycling).

#### **Аксессуары и аккумуляторы Об аккумуляторах и зарядных устройствах**

Данное устройство предназначено для работы с BL-5C перезаряжаемым аккумулятором. Nokia может производить дополнительные модели аккумуляторов для этого устройства. Рекомендуется использовать только фирменные аккумуляторы Nokia.

Данное устройство поддерживает следующие зарядные устройства: AC-11. Точный номер модели зарядного устройства Nokia зависит от типа штекера (E, X, AR, U, A, C, K или B).

Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом он постепенно изнашивается. При значительном сокращении продолжительности работы в режиме разговора и в режиме ожидания следует заменить аккумулятор.

#### **Техника безопасности при использовании аккумуляторов**

Перед отсоединением аккумулятора обязательно выключите устройство и отсоедините его от зарядного устройства. Отсоединяя зарядное устройство или кабель питания аксессуара, держитесь за вилку, а не за шнур.

Неиспользуемое зарядное устройство следует отключать от источника питания и от устройства. Не оставляйте полностью заряженный аккумулятор подключенным к зарядному устройству, поскольку это

может сократить срок службы аккумулятора. Если полностью заряженный аккумулятор не используется, он постепенно разряжается.

Аккумулятор следует хранить при температуре от 15 до 25 °C. Слишком высокая и слишком низкая температура приводит к снижению емкости и срока службы аккумулятора. Чрезмерно нагретый или охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности устройства.

При контакте какого-либо металлического предмета с металлическими контактами аккумулятора (например, во время его переноски в кармане) может произойти короткое замыкание. Оно может стать причиной повреждения вызвавшего замыкание предмета или аккумулятора.

Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания, так как они могут взорваться. Утилизация отслуживших аккумуляторов осуществляется в соответствии с местным законодательством. По возможности сдавайте аккумуляторы для вторичной переработки. Запрещается выбрасывать аккумуляторы вместе с бытовым мусором.

Запрещается разбирать, разрезать, открывать, разрушать, сгибать, прокалывать или вскрывать батарейки и аккумуляторы. В случае протечки аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если это произошло, немедленно промойте кожу

или глаза водой или обратитесь за медицинской помощью.

Запрещается изменять, перерабатывать, пытаться вставлять посторонние предметы в аккумулятор, подвергать его воздействию или погружать в воду или другие жидкости. Аккумуляторы могут взорваться при повреждении.

Аккумуляторы и зарядные устройства следует использовать только по их прямому назначению. Применение не по назначению или использование не одобренных аккумуляторов или зарядных устройств может создавать угрозу возгорания, взрыва или других опасностей. Кроме того, это может привести к аннулированию гарантии. Если вам кажется, что зарядное устройство или аккумулятор неисправны, перед продолжением их эксплуатации обратитесь в сервисный центр. Не используйте неисправные зарядные устройства и аккумуляторы. Зарядные устройства следует использовать исключительно в помещениях.

#### **Дополнительно о технике безопасности Вызов службы экстренной помощи**

1. Включите устройство.
  2. Убедитесь в том, что оно находится в зоне с достаточным уровнем радиосигнала. Возможно, потребуется также выполнить перечисленные ниже действия.
- Вставьте SIM-карту.

- Отключите активированные на устройстве ограничения на вызовы, например запреты вызовов, разрешенные номера и закрытые группы абонентов.
  - Выйдите из режима полета.
  - При необходимости снимите блокировку экрана и клавиатуры.
3. Нажимайте повторно клавишу завершения вызова до тех пор, пока не отобразится главный экран.
  4. Введите номер службы экстренной помощи, установленный для данного региона. В разных сетях для вызова службы экстренной помощи используются различные номера.
  5. Нажмите клавишу вызова.
  6. Сообщите всю необходимую информацию с максимально возможной точностью. Не прерывайте связи, не дождавшись разрешения.

**!** **Важное замечание:** Включите мобильные и интернет-вызовы, если устройство поддерживает последние. Попытка вызова службы экстренной помощи выполняется как через сети мобильной связи, так и через поставщика услуг интернет-вызовов. Гарантировать связь при любых обстоятельствах невозможно. В случае особо важных соединений (например, при вызове скорой медицинской помощи) не стоит рассчитывать только на мобильное устройство.

#### **Дети**

Устройство и аксессуары не являются игрушками. Они могут содержать мелкие

детали. Храните их в недоступном для детей месте.

#### **Медицинское оборудование**

Работа радиопередающего оборудования, включая мобильные телефоны, может нарушать нормальное функционирование не имеющего должной защиты медицинского оборудования. С вопросами о защите медицинского оборудования от внешнего радиочастотного излучения обращайтесь к медицинским работникам или к изготовителю оборудования.

#### **Имплантированные медицинские устройства**

Согласно рекомендациям изготовителей медицинских устройств, таких как кардиостимуляторы или имплантированные дефибрилляторы, во избежание возникновения помех расстояние между мобильным устройством и имплантированным медицинским устройством должно быть не менее 15,3 сантиметра. Лицам, пользующимся такими устройствами, необходимо соблюдать следующие правила:

- держите беспроводное устройство на расстоянии не менее 15,3 сантиметра от медицинского устройства;
- не носите беспроводное устройство в нагрудном кармане;
- держите мобильное устройство около уха, более удаленного от медицинского устройства;

- при появлении малейших признаков возникновения помех выключите мобильное устройство;
- следуйте инструкциям изготовителя имплантированного медицинского устройства.

При возникновении вопросов об использовании мобильного устройства совместно с имплантированным медицинским устройством обращайтесь в учреждение здравоохранения.

## Слух

**⚠️ Внимание!** Использование мини-гарнитуры может снизить чувствительность слуха к внешним звукам. Не пользуйтесь мини-гарнитурой в ситуациях, создающих угрозу безопасности.

Некоторые беспроводные устройства могут создавать помехи в работе слуховых аппаратов.

## Условия эксплуатации

Данное устройство удовлетворяет требованиям к уровню облучения радиочастотной энергией при использовании в обычном рабочем положении (рядом с ухом) либо на расстоянии не менее 1,5 сантиметра (5/8 дюйма) от тела. Чехлы, зажимы и держатели, которые крепятся на одежду или надеваются на шею, не должны содержать металлических деталей, при этом устройство должно находиться на

указанном выше расстоянии от тела человека.

Для передачи файлов с данными и сообщений требуется качественное соединение с сетью. Передача файлов с данными и сообщений может выполняться с задержкой (после установления такого соединения). Выполняйте рекомендации относительно расстояния до тела человека вплоть до завершения передачи.

## Автомобили

Радиосигналы могут оказывать неблагоприятное воздействие на неправильно установленные или не имеющие требуемого экранирования электронные системы автомобиля (например, электронные системы впрыска топлива, электронные антиблокировочные системы тормозов, электронные системы контроля скорости, системы управления подушками безопасности). За дополнительной информацией обращайтесь к изготовителю автомобиля или оборудованию.

Установка устройства в автомобиле должна проводиться только квалифицированными специалистами. Нарушение правил установки и технического обслуживания может быть опасным и привести к аннулированию гарантии. Регулярно проверяйте надежность крепления и работоспособность радиотелефонного оборудования в автомобиле. Не храните и

не перевозите горючие жидкости, газы или взрывчатые вещества вместе с устройством, его компонентами или аксессуарами. Помните о том, что воздушная подушка наполняется газом под высоким давлением. Не помещайте устройство или аксессуары в зоне раскрытия воздушной подушки.

### **Взрывоопасная среда**

Обязательно выключайте устройство в потенциально взрывоопасной среде (например, рядом с топливным оборудованием на автозаправках). Искрообразование в таких местах может привести к пожару или взрыву, что чревато травмами и гибелью людей. Необходимо соблюдать ограничения на автозаправках, в зонах хранения и распределения топлива, на химических предприятиях и в местах выполнения взрывных работ. Потенциально взрывоопасная среда встречается довольно часто, но не всегда четко обозначена. Примерами такой среды являются места, где обычно рекомендуется глушить автомобильные двигатели, подпалубные помещения на судах, хранилища химических веществ и установки по их переработке, помещения и зоны с загрязнением воздуха химическими парами или пылью, например, песчинками, металлической пылью или взвесями. Выясните у изготовителей автомобилей с использованием сжиженного горючего газа (например, пропана или бутана), можно ли поблизости от них безопасно использовать данное устройство.

### **Информация о сертификации (SAR) Данное мобильное устройство соответствует требованиям на уровень облучения в радиочастотном диапазоне.**

Данное мобильное устройство содержит передатчик и приемник радиосигналов. Устройство сконструировано с учетом требований на предельные уровни облучения в радиочастотном диапазоне, установленных международными директивами. Данные директивы были разработаны независимой научно-исследовательской организацией ICNIRP и содержат допустимые границы безопасного облучения человека независимо от его возраста и состояния здоровья.

Для определения уровня облучения, возникающего при работе мобильных устройств, используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения (SAR). Предельное значение SAR, установленное в директивах ICNIRP, равно 2,0 Вт/кг с усреднением по десяти граммам ткани. Измерения коэффициента SAR выполняются в стандартном рабочем положении устройства в режиме максимальной мощности передатчика, указанной в технических характеристиках, во всех диапазонах рабочих частот. Фактическое значение уровня SAR для работающего устройства может оказаться ниже максимального значения; это обусловлено тем, что конструкция устройства позволяет использовать

минимальную мощность, достаточную для установления соединения с сетью. Это значение определяется различными факторами, например, расстоянием до базовой станции сотовой сети.

Наибольшее значение коэффициента SAR для данного устройства в соответствии с директивами ICNIRP составляет 0,90 Вт/кг.

Значение коэффициента SAR может изменяться при использовании аксессуаров. Значения SAR могут отличаться в зависимости от государственных стандартов и требований к испытаниям, а также от частотных диапазонов. Дополнительную информацию SAR можно найти по адресу [www.nokia.com](http://www.nokia.com) в разделе, содержащем информацию об изделии.

#### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

# CE 0168

Настоящим NOKIA CORPORATION заявляет, что изделие RM-834 соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы Совета Европы 1999/5/EC. Копию Заявления о соответствии можно найти на веб-странице по адресу [www.nokia.com/global/declaration](http://www.nokia.com/global/declaration).



202 (RM-834)

В соответствии с Российским законом о защите прав потребителей (статья 2.5), срок службы изделия составляет 3 года с даты производства при условии, что изделие эксплуатируется в соответствии с техническими стандартами и инструкциями руководства по эксплуатации.

© 2012 Nokia. Все права защищены.

Nokia, Nokia Connecting People и WE: логотип являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Nokia Corporation. Nokia tune является звуковым логотипом Nokia Corporation. Названия других изделий или компаний, указанные здесь, могут быть торговыми марками или торговыми наименованиями соответствующих владельцев.

Воспроизведение, передача, распространение или хранение в любой форме данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения корпорации Nokia запрещено.

Корпорация Nokia придерживается политики непрерывного развития. Корпорация Nokia оставляет за собой право вносить любые изменения и улучшения в любое изделие, описанное в этом документе, без предварительного уведомления.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java and all Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Nokia is under license.

Данное изделие лицензировано по лицензии на пакет патентов MPEG-4 Visual (i) в личных и некоммерческих целях в связи с информацией, закодированной в соответствии со стандартом MPEG-4 Visual потребителем, занятым индивидуальной и некоммерческой деятельностью, и (ii) в связи с видеоинформацией в формате MPEG-4, предоставленной поставщиком

видеопродукции, действующим на основании лицензии. На применение в иных целях никакие лицензии не предоставляются и не распространяются. Дополнительные сведения, в том числе сведения об использовании в рекламных, служебных и коммерческих целях, можно получить в компании MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

В максимальной допустимой действующим законодательством степени корпорация Nokia и ее держатели лицензий ни при каких обстоятельствах не принимают на себя никакой ответственности за потерю данных или прибыли, а также ни за какой специальный, случайный, воследовавший или косвенный ущерб, какими бы причинами это ни было вызвано.

Содержание этого документа представлено на условиях "как есть". Кроме требований действующего законодательства, никакие иные гарантии, как явные, так и подразумеваемые, включая (но не ограничиваясь) неявными гарантиями коммерческой ценности и пригодности для определенной цели, не касаются точности, надежности или содержания этого документа. Nokia Corporation оставляет за собой право пересматривать или изменять содержание данного документа в любое время без предварительного уведомления.

Анализ программного обеспечения в устройствах запрещен в допустимой действующим законодательством

степени. Содержащиеся в этом руководстве по эксплуатации ограничения, относящиеся к заявлениям, гарантиям, убыткам и ответственности Nokia, также означают ограничения заявлений, гарантий, убытков и ответственности держателей лицензий Nokia.

Набор доступных продуктов, функций, приложений и услуг зависит от региона. Дополнительную информацию можно получить у торгового агента Nokia или поставщика услуг. Данное устройство может содержать компоненты, технологии и/или программное обеспечение, подпадающие под действие экспортного законодательства США и других стран. Любое использование в нарушение законодательства запрещено.

Корпорация Nokia не предоставляет никаких гарантий и не несет никакой ответственности за поддержку конечных пользователей и функционирование, а также за информацию, содержащуюся в приложениях сторонних разработчиков, поставляемых вместе с устройством. Приступая к использованию приложения, вы признаете, что оно предоставлено на условиях "как есть". Nokia Corporation не делает никаких заявлений, не предоставляет никаких гарантий и не несет никакой ответственности за поддержку конечных пользователей и функционирование, а также за информацию, содержащуюся в

приложениях сторонних разработчиков, поставляемых вместе с устройством.

Телефон горячей линии Nokia: 8 800 700 2222 Факс: +7 (495) 795-05-03 125009, Москва, Тверская ул., 7, а/я 25 Nokia.

[www.nokia.ru](http://www.nokia.ru)

Наличие некоторых функций и возможностей зависит от SIM-карты и/или сотовой сети, от услуги MMS, а также от совместимости устройств и поддержки различных форматов содержимого. За пользование некоторыми услугами взимается дополнительная плата.